

# CD Soundmachine

AZ302

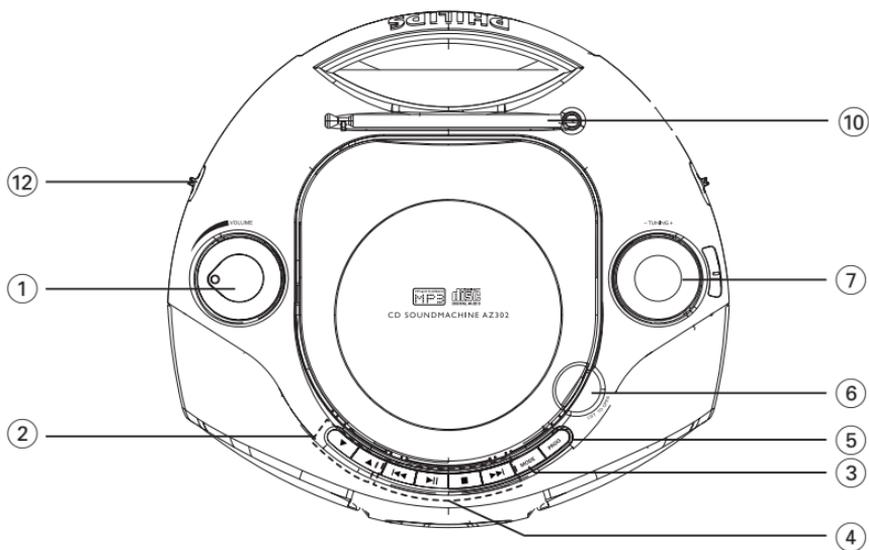
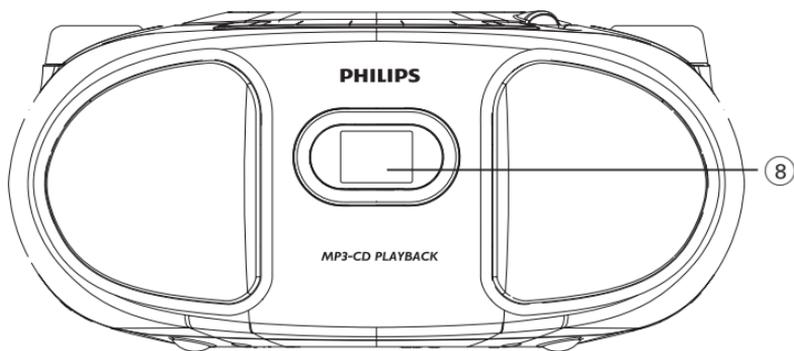
Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Mode d'emploi

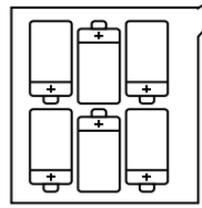
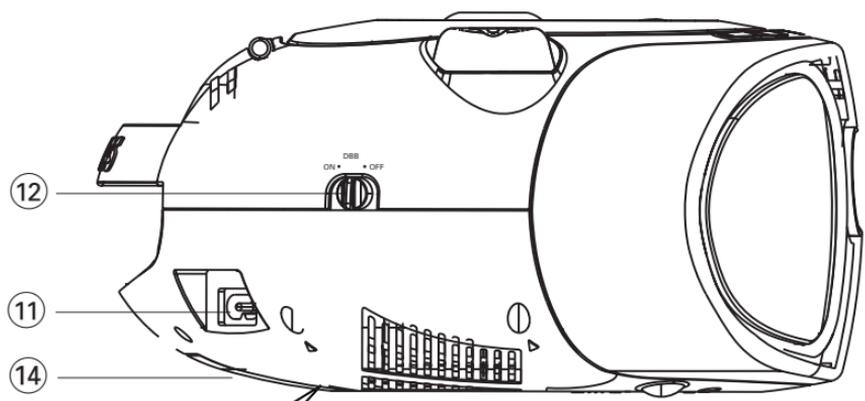


# PHILIPS

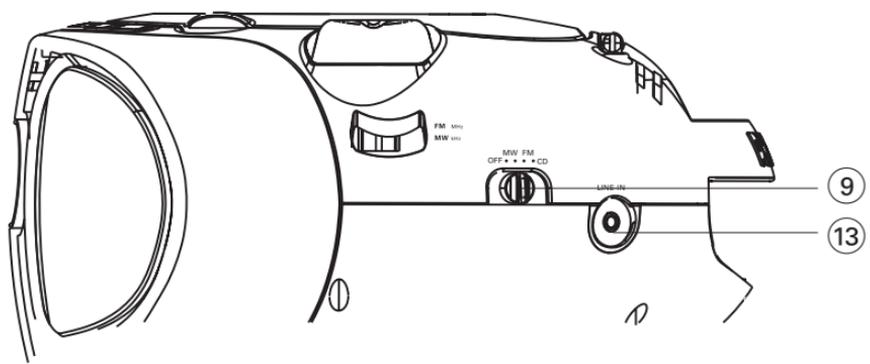
1



2



6 x R14 • UM-2 • C-CELLS



3



7



4



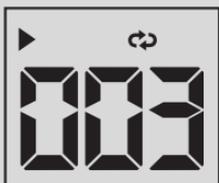
8



5



6



**Félicitations pour votre achat et bienvenue sur le site Philips !**

**Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).**

---

## Fournis accessoires

– cordon secteur

---

## Anneaux supérieur et avant (voir en 1)

- ① **VOLUME** – permet d'ajuster le volume sonore.
- ② **▼▲ – MP3-CD uniquement:** sélection de l'album
- ③ **MODE** – permet de choisir les différents modes de lecture: par exemple, REPEAT ou SHUFFLE
- ④ **▶ II** – redémarre ou interrompt provisoirement la lecture du CD  
**▶▶ ◀◀** – sélectionne la piste précédente/suivante  
 – recherche en avant/arrière (maintenez la touche enfoncée) dans la piste en cours  
**■** – arrête la lecture du CD;  
 – supprime la programmation.
- ⑤ **PROG** – permet de programmer les pistes et de vérifier la programmation.
- ⑥ **LIFT TO OPEN** – soulever pour ouvrir.
- ⑦ **TUNING** – permet de régler la réception de stations radio.
- ⑧ **Afficheur** – affiche les fonctions disque

---

## Panneaux Arrière (voir en 1 et 2)

- ⑨ **Sélecteur de source: CD, FM, MW, OFF**  
 – sélectionne la source de son CD, ou la source de son radio  
 – mise hors service.

- ⑩ **Antenne télescopique** – améliore la réception en FM
- ⑪ **AC MAINS~** – connecteur du cordon secteur.
- ⑫ **DBB** – active/déactive l'amplification des basses.
- ⑬ **LINE-IN** – prise pour source audio externe.
- ⑭ **Battery door** – Appuyez sur la flèche, puis poussez pour insérer 6 piles 1,5 V R-14 / UM-2 / C-cells.

## ATTENTION :

– **Rayonnement laser visible et invisible. Si le couvercle est ouvert, ne regardez pas le faisceau.**

– **Haute tension ! Ne pas ouvrir. Risque d'électrocution ! Aucune pièce de cet appareil n'est susceptible d'être réparée par l'utilisateur.**

– **Tout modification apportée au produit peut provoquer des rayonnements électromagnétiques dangereux ou toute autre situation dangereuse.**

# Alimentation

---

## Alimentation

Utilisez toujours l'appareil sur secteur lorsque cela est possible, afin de préserver les piles. Veillez à débrancher le câble d'alimentation électrique avant d'insérer de nouvelles piles.

### Piles (non fournies)

- 1 Ouvrez le compartiment piles et introduisez les six piles, type **R-14**, **UM-2** ou **cellules C**, (de préférence alcaline) de polarité correcte indiquée par les symboles "+" et "-" à l'intérieur du compartiment.
  - 2 Refermez le compartiment de piles, après s'être assuré que les piles soient fermement et correctement en place. L'équipement est alors prêt à l'emploi.
- Ne mélangez pas des piles neuves avec des piles déjà utilisées.
  - Enlevez les piles si l'équipement n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
  - Tout usage incorrect des piles peut provoquer une fuite de l'électrolyte et endommager le compartiment par corrosion, voire faire exploser les piles.
  - N'utilisez pas simultanément des piles de types différents, par exemple des piles alcalines avec des piles au carbone-zinc. Utilisez uniquement des piles du même type.

**Les piles contiennent des substances chimiques: ne les jetez pas à la poubelle.**

**Utilisation de l'appareil sur le secteur**  
**AVERTISSEMENT: n'oubliez pas de toujours vérifier que vous avez mis l'appareil sous tension avant de changer ou débrancher l'alimentation.**

- 1 Contrôlez si la tension secteur indiquée **la plaquette à la base de l'appareil** correspond à la tension secteur locale. Si ce n'est pas le cas, consultez votre concessionnaire ou le service après-vente.
  - 2 Branchez le cordon secteur à la prise **AC MAINS ~** et à la prise secteur murale. Branchez le cordon secteur à une prise murale.
  - 3 Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le cordon de la prise murale.
  - 4 Installez cet appareil à proximité d'une prise secteur facilement accessible.
- Déconnectez toujours le cordon secteur de la prise murale pour protéger votre équipement pendant les orages violents. Il existe un risque de blessure pour les enfants car, si seul le connecteur est débranché de la prise MAINS située à l'arrière de l'unité, il se peut que l'extrémité débranchée du câble soit toujours alimentée.

**La plaquette indiquant le voltage se trouve à la base de l'appareil.**

### Conseils utiles:

- Pour éviter la consommation inutile d'énergie, placez toujours le **sélecteur de source sur OFF**.

## Fonctions de base

### Mise en/hors service et choix des fonctions

- 1 Réglez le **sélecteur de source** sur la source de son désiré: **CD, FM** ou **MW**.
- 2 Pour éteindre l'appareil, réglez le **sélecteur de source** sur position **OFF**.
- 3 Pour passer en mode **LINE IN**, branchez une source audio externe sur la prise **LINE IN**.

### Conseils utiles:

- L'appareil passe automatiquement en mode **LINE IN** lorsqu'une source audio externe est connectée, quel que soit le mode actuel : CD, FM ou MW.
- La prise **LINE IN** n'est pas conçue pour les casques.

### Réglage du volume et du son

Réglez le son à l'aide des commandes **VOLUME** et **DBB**.

## Réception radio

- 1 Réglez le **sélecteur de source** sur **FM** ou **MW**
- 2 Tournez **TUNING** pour syntoniser une station radio.

### Conseils utiles:

#### Pour améliorer la réception radio:

- En **FM**, sortez l'antenne télescopique et orientez-la. Réduisez sa longueur si le signal est trop fort.
- En **MW**, l'antenne est incorporée à l'appareil. Dirigez l'antenne vers la source en pivotant l'appareil.

## À Propos de MP3

La technologie de compression musicale MP3 (MPEG Audio Layer 3) réduit les données digitales d'un CD audio de façon significative tout en gardant une qualité sonore similaire à celle du CD.

- **Comment se procurer des fichiers de musique:** Vous pouvez soit télécharger à partir d'internet de la musique de diffusion légale sur le disque dur de votre ordinateur, soit les créer vous-même à partir de vos propres CD audio. Pour cela, introduisez un CD audio dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur et convertissez la musique en utilisant un logiciel d'encodage adéquat. Afin d'obtenir un son de bonne qualité, une vitesse de transfert de 128 kbps est recommandée pour les fichiers de musique MP3.
- **Comment faire un CD-ROM avec des fichiers MP3:** Utilisez le graveur de CD de votre ordinateur pour enregistrer («graver») les fichiers de musique à partir de votre disque dur sur un CD-ROM.

### Conseil astucieux:

- Assurez-vous que les noms de fichier des MP3 se terminent par **.mp3**.
- Nombre total de fichiers de musique et d'albums: environ 400 (avec une longueur typique de nom de fichier de 20 caractères).
- Le nombre de fichiers de musique qui peut être lu dépend de la longueur des noms de fichiers. Plus de fichiers seront reconnus si les noms des fichiers sont courts.

## Lecture d'un disque

Le lecteur peut reproduire tous les CD audio, y compris les CD-R et les CD-RW, et CD MP3. N'essayez pas de jouer un CD-ROM, un CDi, un VCD, un DVD ou un CD d'ordinateur.

### IMPORTANTE!

Certaines maisons de disques utilisent des technologies de protection des droits d'auteur qui peuvent empêcher la lecture de CD sur cet appareil.

# Lecteur de CD et CD MP3

---

- 1 Placez le **sélecteur de source** sur **CD**.
- 2 Levez le clapet CD **LIFT TO OPEN**.  
Introduisez un disque avec la face imprimée orientée vers le haut et appuyez doucement sur le clapet disque pour fermer.  
→ L'affichage indique --- puis, le nombre total de plages. (voir en [3])
- 3 Appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.
- 4 Pour interrompre provisoirement la lecture, appuyez sur la touche **▶II**  
→ Affichage: ▶ clignote. (voir en [4])
- 5 Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour reprendre la lecture.
- 6 Pour arrêter la lecture du CD, appuyez sur la touche ■.

## Conseils utiles:

le lecteur de CD s'arrête également lorsque:

- le compartiment à CD est ouverte;
- vous sélectionnez une autre source;
- la lecture du CD est terminée.

---

## Choix d'une autre piste

- Appuyez à plusieurs reprises sur **▶▶**, **◀◀** de manière à afficher la piste voulue. **Pour les CD -MP3 seulement:** Pour localiser une piste MP3, vous pouvez d'abord appuyer sur **▼▲** pour sélectionner l'album désiré.
- En position pause ou stop, appuyez sur la touche **▶II** pour démarrer la lecture.

---

## Recherche d'un passage dans une piste

- 1 Pendant la lecture, maintenez la touche **▶▶** ou **◀◀** enfoncée.  
→ La lecture du CD s'effectue à grande vitesse.
- 2 Lorsque vous entendez le passage désiré, relâchez la touche **▶▶** ou **◀◀** pour reprendre la lecture normale.

## Conseils utiles:

- Lorsque vous recherchez à l'intérieur de la dernière plage et vous êtes arrivé au bout de la dernière plage, le CD passe en mode d'arrêt.

---

## Programmation de numéros de pistes

Il est possible de mémoriser jusqu'à 20 pistes dans un certain ordre. Il est également possible de mémoriser une certaine plage à plusieurs reprises.

- 1 Lorsque vous êtes sur la position arrêt, appuyez sur **PROG** pour activer la programmation.  
→ Affichage: **PROG** et **P1** clignote. (voir en [5])
- 2 Appuyez sur **▶▶** ou **◀◀** pour sélectionner le numéro de la piste de votre choix.  
**CD -MP3 seulement:** Pour localiser une piste MP3, vous pouvez d'abord appuyer sur **▼▲** pour sélectionner l'album désiré.
- 3 Appuyez sur **PROG** pour entrer le numéro de piste en mémoire.  
→ Affichage: **PROG** et **P1** clignotent pour signaler que vous pouvez programmer la plage suivante
- 4 Répétez les étapes **2** et **3** pour sélectionner et mémoriser toutes les pistes désirées.  
→ Si vous essayez de sauvegarder plus de 20 pistes, aucune piste ne peut être sélectionnée et l'indication --- est affiché.
- 5 Pour démarrer la lecture de votre programme, appuyez sur **▶II**

# Lecteur de CD et CD MP3

## Conseils utiles:

- À l'arrêt de votre programme, votre appareil repasse en lecture normale. Pour revenir en mode de programmation, appuyez sur **PROG** en mode d'arrêt.

## Vérification de la programmation

En position d'arrêt, appuyez à plusieurs reprises sur **PROG** pour afficher toutes les plages mémorisées.

## Suppression d'une programmation

Vous pouvez effacer un programme en:

- En mode d'arrêt, appuyez sur **PROG** pour passer en mode de programmation, puis appuyez sur ■.
- sélectionnez la source de son **FM, MW** ou **OFF**;
- ouvrez le compartiment à CD;

## Les divers modes de lecture: REPEAT et SHUFFLE (voir en [6], [7])

Vous pouvez choisir parmi les divers modes de lecture avant ou pendant la lecture, et combiner les modes de répétition par **PROG** (Programmation).

↻ – la piste en cours est lue en continu

↻ALL – toutes les pistes du CD ou de la programmation sont lues à répétition

### MP3 uniquement:

↻ ALB – Toutes les pistes de l'album en cours de lecture sont lues de façon répétée.

∞ – toutes les pistes du CD sont lues dans un ordre aléatoire.

- 1 Pour sélectionner le mode de lecture, appuyez sur la touche **MODE** le nombre de fois nécessaire .
- 2 En position pause ou stop, appuyez sur la touche ►II pour démarrer la lecture.
- 3 Pour sélectionner la lecture normale, appuyez sur la touche **MODE** à plusieurs reprises, jusqu'à ce que les divers modes ne soient plus affichés.
  - Vous pouvez également appuyer sur la touche ■ pour annuler le mode de lecture en cours.

## Entretien du lecteur de CD et des CD

- Si le lecteur de CD ne parvient pas à lire les CD correctement, utilisez un CD de nettoyage pour nettoyer l'optique avant d'envisager de le faire réparer.
- Ne touchez jamais l'optique du lecteur de CD!
- Des changements brutaux de température peuvent provoquer de la condensation sur l'optique du lecteur de CD. Il est alors impossible de lire un CD. Ne tentez pas de nettoyer l'optique; laissez simplement l'appareil dans un environnement chaud jusqu'à ce que la condensation s'évapore.
- Fermez toujours la trappe du CD pour éviter que de la poussière se dépose sur l'optique.
- Pour nettoyer un CD, essuyez-le en ligne droite, du centre vers les bords, à l'aide d'un chiffon doux et non pelucheux. N'utilisez pas de détergents, vous pourriez endommager le disque.
- N'écrivez jamais sur un CD, et ne lui fixez pas d'étiquette autocollante.

## Informations relatives à la sécurité

- Placez l'appareil sur une surface plane et dure de sorte que le système ne soit pas disposé sous un certain angle.
- Si la prise MAINS ou un coupleur d'appareil est utilisé comme dispositif de désaccouplage, le dispositif de désaccouplage doit rester facilement accessible.
- Ne pas exposer l'appareil ni les piles ni les CD ni les cassettes à l'humidité, à la pluie, au sable ou à la chaleur excessive due à un équipement de chauffage ou aux rayons directs du soleil.
- Les appareils ne doivent pas être exposés à l'humidité ou aux éclaboussures.
- Ne recouvrez pas l'appareil. Laissez un espace de 15 cm autour des orifices de ventilation afin d'éviter l'accumulation de chaleur.
- L'aération de l'appareil ne doit pas être empêchée en couvrant la bouche d'aération avec des objets tels que journaux, nappe, rideaux, etc.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets remplis d'eau tels que des vases.
- Ne pas placer sur l'appareil des objets enflammés telles que des bougies allumées.
- Les sections mécaniques de l'équipement contiennent des paliers autolubrifiants et ne requièrent ni huilage ni lubrification.
- Pour nettoyer l'équipement, utilisez une peau de chamois douce, légèrement humidifiée. Ne jamais utiliser d'agents de nettoyage contenant de l'alcool, de l'ammoniaque, du benzène ou des abrasifs, car ces produits pourraient endommager le boîtier.

# Depistage des Anomalies

---

Si une erreur se produit, contrôlez d'abord les points indiqués dans la liste ci-dessous avant d'emmener l'équipement chez le réparateur. Si vous ne parvenez pas à remédier aux problèmes à partir de ces indications, consultez votre concessionnaire ou le centre de service après-vente.

**ATTENTION:** *Ne jamais ouvrir vous-même l'équipement au risque de recevoir des chocs électriques. N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'équipement, car ceci vous ferait perdre le droit à la garantie.*

## Probleme

---

- Cause possible
- Remede

## Pas de tonalité/puissance

---

- VOLUME non réglé
- Réglez le VOLUME
- Cordon d'alimentation mal branché
- Branchez correctement le cordon d'alimentation
- Piles à plat/ incorrectment insérées.
- Insérez denouvelles piles correctment
- Le CD contient des fichiers qui ne sont pas audio
- Appuyez sur ◀◀ , ▶▶ (une fois ou plus) jusqu'à atteindre une piste audio du CD au lieu du fichier de données

## L'affichage ne fonctionne pas adéquatement/ aucune réaction à l'agissement sur l'une des commandes

---

- Décharge électrostatique
- Mettez l'équipement hors service et débranchez la fiche secteur. Rebranchez au bout de quelques secondes

## Indication - - , E r ou n o

---

- Pas de CD dans l'appareil
- Insérez un CD
- Le CD est rayé ou endommagé
- Remplacez ou nettoyez le disque (voir Entretien)
- Optique du faisceau laser embuée
- Attendez que la condensation se soit dissipée
- Le CD-R(W) est vierge ou la session n'a pas été close
- Utilisez un CD-R(W) dont la session a été close

### Remarque:

**Assurez-vous que vos CD n'ont pas été codés à l'aide de telles technologies car certaines ne sont pas compatibles avec la norme Compact Disc.**

## Le CD saute des plages

---

- CD endommagé ou contaminé
- Remplacez ou nettoyez le CD
- Un programme/SHUFFLE a été activé
- Désactivez le mode de programmation/ SHUFFLE.

**Remarque: Un CD rayé ou sale peut entraîner un dysfonctionnement.**

## Interruptions sonores en cours de lecture MP3

---

- Le fichier MP3 a été créé à un niveau de compression excédant 320kbps.
- Utilisez un niveau de compression inférieur pour enregistrer vos pistes CD sous le format MP3.
- CD endommagé ou contaminé
- Remplacez/nettoyez le CD

## Informations sur l'environnement

Nous n'avons pas utilisé de matériaux d'emballage non nécessaires. Vous pouvez facilement séparer les matériaux d'emballage en trois éléments principaux: carton, polystyrène et polyéthylène.

**Votre équipement est fait de matériaux recyclables après démontage dans une firme spécialisée. Veuillez observer les réglementations locales quant au rebut des matériaux d'emballage, des piles usées et des équipements vieilliss.**

## Se débarrasser de votre produit usagé

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

Lorsque ce symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC



Veillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.

Veillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels. Jeter correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine.

## Remarques concernant la mise au rebut des piles

Votre produit contient des piles relevant de la directive européenne 2006/66/EC, qui ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut correcte permet de préserver l'environnement et la santé.

**Meet Philips at the Internet**

**<http://www.philips.com>**



AZ302



Printed in China

AZ302\_12\_UM\_V2.0\_1014.5